

Woensdag, 17 januari 1996

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN WOENSDAG 17 JANUARI 1996

(96/C 32/03)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER GUTIÉRREZ DÍAZ

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt om 9.00 uur geopend).***1. Goedkeuring van de notulen**

De heer Cot heeft medegedeeld dat zijn naam niet op de presentielijst staat, terwijl hij gisteren wel aanwezig was.

De heer Pex heeft medegedeeld dat hij bij de stemming over het verslag Hughes over het sociaal actieprogramma 1995-1997 (A4-0311/95) (deel I, punt 12) niet tegen, maar vóór par. 25 had willen stemmen.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

2. Ingekomen stukken

De Voorzitter deelt mede van het volgende lid de volgende schriftelijke verklaring ter inschrijving in het register (artikel 48 van het Reglement) te hebben ontvangen:

- Ford, over de uitwijzing van de familie Cheung (nr. 2/96).

3. Actualiteitendebat (bezwaren)

De Voorzitter deelt mede overeenkomstig artikel 47, lid 2, 2de alinea van het Reglement de volgende schriftelijke bezwaren te hebben ontvangen betreffende de lijst van onderwerpen voor het eerstkomende debat over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties:

III. Mensenrechten

- verzoek van de V-Fractie om vervanging van de rubriek „Tsjetsjenië” door punt IV „Afghanistan” en om inschrijving van de rubriek „Tsjetsjenië” als nieuw punt IV

Dit verzoek wordt ingewilligd.

- verzoek van de ELDR-Fractie om opnemng van een nieuwe rubriek „Slechte omstandigheden in de gevangenen in de Europese Unie” met ontwerp-resoluties B4-0043/96 van de ELDR-Fractie en B4-0065/96 van de V-Fractie

Bij ES (131 vóór, 100 tegen, 2 onthoudingen) wordt dit verzoek ingewilligd.

V. Rampen

- verzoek van de PPE-Fractie om opnemng van een nieuwe rubriek „Hervatting van de zeehondenjacht” met ontwerp-resoluties B4-0053/96 van de PPE-Fractie en B4-0085/96 van de V-Fractie

Dit verzoek wordt ingewilligd.

- verzoek van de V-Fractie om opnemng van een nieuwe rubriek „Olieramp in Rusland” met ontwerp-resolutie B4-0104/96 van de V-Fractie

Dit verzoek wordt verworpen.

4. Betrekkingen met Cuba (debat)

De heer Newens leidt het verslag in dat hij namens de Commissie buitenlandse zaken, veiligheids- en defensiebeleid heeft opgesteld over de mededeling van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement betreffende de betrekkingen tussen de Europese Unie en Cuba (COM(95)0306 — C4-0298/95) (A4-0312/95).

Het woord wordt gevoerd door de leden Kreissl-Dörfler, rapporteur voor advies van de Commissie externe economische betrekkingen, Salafranca Sánchez-Neyra, rapporteur voor advies van de Commissie ontwikkelingssamenwerking, Cabezón Alonso, namens de PSE-Fractie, Robles Piquer, namens de PPE-Fractie, Baldi, namens de UPE-Fractie, De Melo, namens de ELDR-Fractie, Carnero González, namens de GUE/NGL-Fractie, Telkämper, namens de V-Fractie, Sánchez García, namens de ARE-Fractie, Souchet, namens de EDN-Fractie, Antony, niet-ingeschrevene, Theorin, Günther, Bertens, Truscott, Stasi, Miranda de Lage, McGowan en de heer Marín, vice-voorzitter van de Commissie.

VOORZITTER: DE HEER HÄNSCH,

Voorzitter

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

Stemming: deel I, punt 11 van de notulen van 18 januari 1996.

5. Welkomstwoord

De Voorzitter verwelkomt namens het Parlement mevrouw Irene Pivetti, voorzitter van de Italiaanse Kamer van afgevaardigden, die op de officiële tribune heeft plaatsgenomen.

Woensdag, 17 januari 1996

6. Werkprogramma van het Italiaanse voorzitterschap (verklaring gevolgd door een debat)

Mevrouw Agnelli, fungerend voorzitter van de Raad, legt een verklaring af over het werkprogramma van het Italiaanse voorzitterschap.

Het woord wordt gevoerd door de leden Santer, voorzitter van de Commissie, Occhetto, namens de PSE-Fractie, Martens, namens de PPE-Fractie, Ligabue, namens de UPE-Fractie, De Vries, namens de ELDR-Fractie, Bertinotti, namens de GUE/NGL-Fractie, en Tamino, namens de V-Fractie.

VOORZITTER: MEVROUW SCHLEICHER

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Pannella, namens de ARE-Fractie, Krarup, namens de EDN-Fractie, Muscardini, niet-ingeschrevene, Agnelli, Fayot, Castagnetti, Tajani, La Malfa, Souchet, Hawlicek, Majj-Weggen, Moretti, Van der Waal, Imbeni en Pier F. Casini.

Het debat wordt thans onderbroken. Het zal vanmiddag om 15.00 uur worden voortgezet (deel I, punt 12).

(De vergadering wordt om 12.10 uur onderbroken.)

(Van 12.15 tot 12.40 uur komt het Parlement, in aanwezigheid van mevrouw Mitterrand, in plechtige vergadering bijeen ter gelegenheid van de uitreiking van de Sacharov-prijs aan mevrouw Leyla Zana die door haar echtgenoot wordt vertegenwoordigd.)

(De vergadering wordt om 12.45 uur hervat.)

VOORZITTER: DE HEER ANASTASSOPOULOS

Ondervoorzitter

STEMMINGEN

7. Veiligheidsadviseurs voor het vervoer **II (stemming)

Aanbeveling voor de tweede lezing Watts — A4-0332/95

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT VAN DE RAAD C4-0439/95 — 00/0516(SYN):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3 en bloc;

Het gemeenschappelijk standpunt wordt aldus gewijzigd goedgekeurd (*deel II, punt 1*).

8. Belangengroepen — Wijziging van bijlage I van het Reglement (stemming)

Verslagen Ford — A4-0217/95 en Nordmann — A4-0218/95

a) A4-0217/95

REGLEMENT VAN HET PARLEMENT

De Voorzitter deelt mede dat am. 7, 8 en 12 zijn geannuleerd. Hij wijst op een fout in een aantal versies van am. 4 (art. 3,

lid 1, 2de alinea), waarin bij vergissing de woorden „in het Parlement” voorkomen.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Palacio Vallelersundi die eveneens wijst op fouten in de Spaanse versie van am. 1 en 3.

Artikel 9

Am. 5/rev.: stemming in onderdelen:

1ste deel: tekst zonder de vierde alinea („De in het register genoemde personen... stemgedrag”)

Het woord wordt gevoerd door de heer Wijsenbeek om de wijziging in de volgorde van stemming, zoals die oorspronkelijk was vastgesteld, aan te vechten, aangezien hij van oordeel is dat am. 10 verder gaat dan am. 5 en derhalve het eerst in stemming moet worden gebracht (de Voorzitter legt uit waarom de volgorde is gewijzigd).

Bij HS (PSE) wordt dit gedeelte aangenomen:

Stemmen:	433
Voor:	407
Tegen:	11
Onthoudingen:	15

(De leden Posselt, Jackson, Caudron en Kouchner hebben laten weten vóór te hebben willen stemmen.)

2de deel: 4de alinea

Het woord wordt gevoerd door de leden Ford die namens de PSE-Fractie voorstelt dit gedeelte als toevoeging te beschouwen, Fontaine, mede-indiener van het amendement, die zegt dit voorstel met het oog op de samenhang niet te kunnen onderschrijven. Het woord wordt gevoerd door de leden Ford en Metten over het antwoord van mevrouw Fontaine, Dell'Alba die wenst te weten in welke hoedanigheid de heer Ford het woord voert (als rapporteur of als woordvoerder van zijn fractie) en Fontaine.

Bij HS (PSE) wordt dit gedeelte verworpen:

Stemmen:	456
Voor:	285
Tegen:	151
Onthoudingen:	20

Am. 10: stemming in onderdelen (PSE):

(de eerste drie alinea's komen te vervallen)

1ste deel: 4de alinea (zonder de woorden „ambtenaren of medewerkers” die door de PPE-Fractie werden ingetrokken)

Het woord wordt gevoerd door de rapporteur

Bij HS (PSE) wordt dit gedeelte verworpen:

Stemmen:	441
Voor:	177
Tegen:	251
Onthoudingen:	13

Het woord wordt gevoerd door de heer Florio over de schrapping van de woorden „ambtenaren of medewerkers”.

2de deel: 5de alinea

Bij HS (PSE) wordt dit gedeelte verworpen:

Stemmen:	463
Voor:	155
Tegen:	292
Onthoudingen:	16

Woensdag, 17 januari 1996

Am. 9: de rapporteur wijst erop dat dit amendement door de PPE-Fractie is ingetrokken.

Am. 1:

(eerste drie alinea's komen te vervallen)

4de alinea: stemming in onderdelen (V):

1ste deel: t/m „aangeboden”: verworpen bij HS (V):

Stemmen:	433
Voor:	220
Tegen:	169
Onthoudingen:	44

2de deel: rest: komt te vervallen

Bijlage IX, inleidend gedeelte en artikel 1

Mevrouw Aelvoet vraagt zich af of het gezien de uitslag van de zoëven gehouden stemming nog zin heeft over de bijlagen te stemmen (de Voorzitter antwoordt dat één amendement ten dele is aangenomen en dat bijgevolg de tekst van de bijlage in stemming dient te worden gebracht).

Am. 2: stemming in onderdelen (PPE):

1ste deel: art. 1, lid 1, eerste 2 alinea's: aangenomen bij HS (PPE):

Stemmen:	463
Voor:	443
Tegen:	13
Onthoudingen:	7

2de deel: art. 1, lid 1, 3de alinea: verworpen bij HS (PPE)

Stemmen:	444
Voor:	299
Tegen:	133
Onthoudingen:	12

3de deel: art. 1, leden 2 en 3: aangenomen bij HS (PPE):

Stemmen:	451
Voor:	428
Tegen:	13
Onthoudingen:	10

4de deel: art. 1, lid 4: verworpen bij HS (PPE):

Stemmen:	444
Voor:	305
Tegen:	128
Onthoudingen:	11

(De desbetreffende gedeeltes van am. 3, 4 en 13 komen te vervallen).

Bijlage IX, art. 2, lid 1 en na lid 1

Am. 6: aangenomen bij HS (PPE):

Stemmen:	459
Voor:	448
Tegen:	6
Onthoudingen:	5

(Het desbetreffende gedeelte van am. 2, 3, 4 en 13 komt te vervallen)

Bijlage IX, art. 2, leden 2 en 3

Am. 2, vijfde deel: art. 2, leden 2 en 3: aangenomen:

(Het desbetreffende gedeelte van am. 3, 4 en 13 komt te vervallen)

Am. 13: (art. 4): verworpen bij ES (227 vóór, 192 tegen, 21 onthoudingen)

Bijlage IX, art. 3

Am. 11: verworpen

Am. 3 (art. 2): verworpen

(Het desbetreffende gedeelte van am. 4 komt te vervallen.)

Am. 2, zesde deel (art. 3): verworpen

(Het desbetreffende gedeelte van am. 13 komt te vervallen.)

Het woord wordt gevoerd door:

— de heer Wijsenbeek die wenst dat am. 13 (art. 4), dat een toevoeging is, in stemming wordt gebracht (de Voorzitter antwoordt dat dit deel van het am. reeds is verworpen);

— mevrouw Aelvoet die van oordeel is dat de stemming, zoals deze is verlopen, geen enkele duidelijkheid brengt in de situatie en bijgevolg overeenkomstig artikel 129, lid 1 van het Reglement namens de V-Fractie om terugverwijzing van het verslag naar de commissie verzoekt.

Over dit verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Green, namens de PSE-Fractie, Martens, namens de PPE-Fractie, Ford, rapporteur, Killilea (de Voorzitter ontnemt hem het woord) en Fontaine over de woorden van de heer Ford (de Voorzitter ontnemt haar het woord en deelt mede dat zij na afloop van de stemming het woord zal kunnen voeren voor een persoonlijk feit).

Bij HS (PSE) wordt het verzoek ingewilligd:

Stemmen:	443
Voor:	429
Tegen:	7
Onthoudingen:	7

(Mevrouw Banotti heeft laten weten vóór te hebben willen stemmen.)

Het verslag wordt bijgevolg naar de Commissie Reglement, onderzoek geloofsbriefjes en immuniteiten terugverwezen.

Het woord wordt gevoerd door de leden Fontaine voor een persoonlijk feit en Killilea.

b) A4-0218/95

REGLEMENT VAN HET PARLEMENT

De Voorzitter wijst erop dat am. 10 is geannuleerd.

Het woord wordt gevoerd door de heer Nordmann, rapporteur, die mededeelt dat zijn verslag en dat van de heer Ford weliswaar los staan van elkaar en dus niets verplicht te gelijkerwijze te behandelen, doch opmerkt dat het beter zou zijn zijn verslag naar de commissie terug te verwijzen.

Woensdag, 17 januari 1996

De Voorzitter beschouwt dit standpunt als een formeel verzoek om terugverwijzing naar de commissie overeenkomstig artikel 129 van het Reglement en raadpleegt de fractiewoordvoerders terzake.

Over het verzoek wordt het woord gevoerd door de leden Green, namens de PSE-Fractie, die mededeelt dat haar fractie op eigen initiatief een register van de opgave van belangen zal aanleggen, dat openbaar zal zijn, Aelvoet, Oomen-Ruijten, namens de PPE-Fractie, De Vries, namens de ELDR-Fractie, Puerta, namens de GUE/NGL-Fractie, Roth, namens de V-Fractie, Crowley, namens de UPE-Fractie, Fabre-Aubrespy en Lalumière, namens de ARE-Fractie.

Bij HS (PSE) wordt het verzoek ingewilligd:

Stemmen:	392
Voor:	355
Tegen:	8
Onthoudingen:	29

(De heer von Habsburg heeft laten weten vóór te hebben willen stemmen.)

Het verslag wordt bijgevolg naar de Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten terugverwezen.

9. Wijziging van artikel 47, lid 2 van het Reglement (stemming)

Verslag Dell'Alba — A4-0163/95

REGLEMENT VAN HET PARLEMENT

Aangenomen amendement: 1 (eerste deel)

Verworpen amendement: 1 (tweede deel)

(deel II, punt 2)

Stemming in onderdelen:

Am. 1 (PPE, ARE):

1ste deel: 1ste alinea

2de deel: rest

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan (*deel II, punt 2*).

10. Wijziging van artikel 33, lid 4 van het Reglement (stemming)

Verslag Evans — A4-0214/95

REGLEMENT VAN HET PARLEMENT

Aangenomen amendement: 1

(deel II, punt 3)

VOORSTEL VOOR EEN BESLUIT

Het Parlement neemt het besluit aan (*deel II, punt 3*).

Stemverklaringen:

Aanbeveling voor de tweede lezing Watts (A4-0322/95)

— *schriftelijk:* mevrouw Van Dijk, namens de V-Fractie

Verslag Dell'Alba (A4-0163/95)

— *schriftelijk:* mevrouw Lenz

Verslag Evans (A4-0214/95)

— *schriftelijk:* de leden Sjöstedt, Svensson, Eriksson, Holm, Lindholm, Lindqvist, Sandbæk, Krarup, Bonde en Lis Jensen

EINDE VAN DE STEMMINGEN

11. Samenstelling van het Parlement

De Voorzitter deelt het Parlement mede dat de heer Reichhold hem schriftelijk in kennis heeft gesteld van zijn ontslagneming als lid van het Parlement met ingang van 14 januari 1996.

Overeenkomstig artikel 8 van zijn Reglement en artikel 12, lid 2, tweede alinea van de Akte betreffende de verkiezing van de vertegenwoordigers in het Europees Parlement door middel van rechtstreekse algemene verkiezingen constateert het Parlement dat deze zetel vacant is.

(*De vergadering wordt om 13.45 uur onderbroken en om 15.00 uur hervat.*)

VOORZITTER: DE HEER FONTANA

Ondervoorzitter

12. Werkprogramma van het Italiaanse voorzitterschap (voortzetting van het debat)

Tijdens de voortzetting van het debat over het werkprogramma van het Italiaanse voorzitterschap wordt het woord gevoerd door de heren Treu, fungerend voorzitter van de Raad, die een toelichting geeft op het werkprogramma in de sector werkgelegenheid, Coronas, fungerend voorzitter van de Raad, die een toelichting geeft op het werkprogramma in de sector samenwerking op het gebied van binnenlandse aangelegenheden, en Marra, fungerend voorzitter van de Raad, die een toelichting geeft op het werkprogramma op het gebied van justitiële samenwerking.

Het woord wordt gevoerd door de heer Schulz die de verzekering wenst dat alle voor het debat ingeschreven sprekers aan het woord zullen komen (de Voorzitter geeft hem deze verzekering, waardoor evenwel het vragenuur met enige vertraging zou kunnen beginnen).

Tijdens het algemeen debat wordt het woord gevoerd door de leden Malone, von Habsburg, Görlach, Bianco, Kranidiotis, Robles Piquer, Marinucci, Hatzidakis, Willockx, Secchi, Kirsten M. Jensen en König.

Over de sectoren werkgelegenheid en samenwerking op het gebied van justitie en binnenlandse aangelegenheden wordt het woord gevoerd door de heer Wim van Velzen, namens de PSE-Fractie.

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

Ondervoorzitter

Over voornoemde sectoren wordt het woord gevoerd door de leden Ebner, namens de PPE-Fractie, Garosci, namens de

Woensdag, 17 januari 1996

UPE-Fractie, Boogerd-Quaak, namens de ELDR-Fractie, Bontempi, over de sprekerslijst, Castellina, namens de GUE/NGL-Fractie, Hautala, namens de V-Fractie, Sainjon, namens de ARE-Fractie, Berthu, namens de EDN-Fractie, Martinez, niet-ingeschrevene, en de heer Flynn, lid van de Commissie.

Het woord wordt gevoerd door de heer Dell'Alba die, gezien de opgelopen achterstand, vraagt hoe het einde van het debat zal worden georganiseerd (de Voorzitter antwoordt dat het debat tot het einde toe zal worden voortgezet en het vragenuur met de dienovereenkomstige vertraging zal beginnen).

Over laatstgenoemde sectoren wordt nog het woord gevoerd door de leden Ghilardotti, Nassauer, Podestà, Neyts-Uytbroeck, Alavanos en Cohn-Bendit.

VOORZITTER: DE HEER IMBENI

Ondervoorzitter

Het woord wordt gevoerd door de leden Dell'Alba, Blokland, Amadeo, Van Lancker, Filippi, Todini, Watson, Svensson, Riess-Passer, Andersson, Chanterie, Caccavale, Porto, Antony, Desama, Ferri, Florio, Olli I. Rehn, Schulz, Colombo Svevo, Bontempi, Hernandez Mollar, Elliott, Peijs en Lindeperg.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

13. Vragenuur

Het Parlement behandelt een reeks vragen aan de Raad (B4-0001/96).

Vraag 1 van de heer Posselt: Mensenrechten in Tsjetsjenië

De heer Gardini, fungerend voorzitter van de Raad, beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van de heren Posselt en von Habsburg.

Vraag 2 van de heer Bertens: Follow-up van de Herzieningsconferentie over het VN-verdrag inzake bepaalde conventionele wapens

De heer Gardini beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Bertens.

Het woord wordt gevoerd door de heer Ephremidis die wenst dat nu het vragenuur met vertraging is begonnen alle vragen en met name zijn vraag 14, waarvan de stellers thans aanwezig zijn maar vervolgens gedwongen zijn de zaal te verlaten, een schriftelijk antwoord ontvangen (de Voorzitter verzekert hem dat dit zal gebeuren).

Vraag 3 van mevrouw Kirsten M. Jensen: Shell en ontwikkelingssamenwerking

De heer Gardini beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van mevrouw Kirsten M. Jensen.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Kirsten M. Jensen om erop te wijzen dat de Raad een deel van haar vraag niet heeft beantwoord.

De heer Gardini beantwoordt nog een aanvullende vraag van de heer Howitt.

Vraag 4 van mevrouw Crawley komt te vervallen, daar steller ervan afwezig is.

Vraag 5 van de heer Papayannakis: Vierde communautaire actieprogramma gelijke kansen voor mannen en vrouwen

De heer Gardini beantwoordt de vraag alsmede een aanvullende vraag van de heer Papayannakis.

De Voorzitter wijst erop dat de fungerend voorzitter van de Raad in verband met dwingende verplichtingen niet langer dan tot 19.30 uur kan blijven. Hij deelt mede dat alle vragen die niet aan de orde kunnen worden gesteld, schriftelijk zullen worden beantwoord.

Vraag 6 van de heer Kaklamanis: Provocerende verklaringen van mevrouw Çiller na de goedkeuring van de overeenkomst tot instelling van een douane-unie door het Europees Parlement

Vraag 7 van de heer Kranidiotis: Verklaringen van Tansu Çiller over de tenuitvoerlegging van de overeenkomst tot instelling van een douane-unie

Vraag 8 van de heer Theonas: Provocerende verklaringen van premier Çiller na de goedkeuring van de overeenkomst tot instelling van een douane-unie door het Europees Parlement

De heer Gardini beantwoordt de vraag alsmede de aanvullende vragen van de heren Kaklamanis en Theonas

Vraag 9 van de heer Howitt: TEN-verbindingen in het zuidoosten van het Verenigd Koninkrijk

De heer Gardini beantwoordt de vraag.

Het woord wordt gevoerd door de heren Howitt en Gardini.

De Voorzitter deelt mede dat de vragen 10 t/m 14 schriftelijk zullen worden beantwoord.

Hij verklaart het vragenuur te zijn gesloten.

Het woord wordt gevoerd door de leden Izquierdo Rojo, die betreurt dat haar vraag 10 niet aan de orde is gesteld, en Posselt die ertegen protesteert dat het vragenuur is verkort (de Voorzitter wijst op de buitengewone omstandigheden, te weten de aanzienlijke overschrijding van de tijd bij het laatste debat, die de werkzaamheden aan het einde van de dag hebben beïnvloed).

14. Agenda voor de volgende vergadering

De Voorzitter deelt mede dat de agenda voor de vergadering van morgen, donderdag 18 januari 1996, als volgt is vastgesteld:

10.00 – 13.00 en 15.00 – 20.00 uur

10.00 – 12.00 uur en 18.00 – 20.00 uur

- verslag Colombo Svevo over mensenhandel
- verslag Frutos Gama over de hervorming van de structuurfondsen in 1993
- verslag Howitt over de tweede reeks maatregelen in het kader van de EFRO-verordening

Woensdag, 17 januari 1996

- verslag Myller over de toewijzing van kredieten en de tenuitvoerlegging van communautaire initiatieven in Oostenrijk, Finland en Zweden

15.00 — 18.00 uur

- actualiteitendebat

12.00 uur

- stemmingen

(De vergadering wordt om 19.35 uur gesloten.)

Enrico VINCI
Secretaris-generaal

Georgios ANASTASSOPOULOS
Ondervoorzitter

Woensdag, 17 januari 1996

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Veiligheidsadviseurs voor het vervoer **II

A4-0332/95

Besluit betreffende het gemeenschappelijk standpunt, door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van de richtlijn van de Raad betreffende de aanwijzing en de beroepsbekwaamheid van veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren (C4-0439/95 – 00/0516(SYN))

(Samenwerkingsprocedure: tweede lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad (C4-0439/95 – 00/0561(SYN)),
 - gezien zijn in eerste lezing uitgebrachte advies ⁽¹⁾ inzake het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(91)0004 ⁽²⁾,
 - gezien het gewijzigde voorstel van de Commissie (COM(92)0327) ⁽³⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 189 C van het EG-Verdrag,
 - gelet op artikel 67 van zijn Reglement,
 - gezien de aanbeveling voor de tweede lezing van de Commissie vervoer en toerisme (A4-0332/95),
1. wijzigt het gemeenschappelijk standpunt als volgt;
 2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 1)

Artikel 7

Wanneer zich tijdens het vervoer of tijdens de laad- en loswerkzaamheden van de betrokken onderneming een ongeval heeft voorgedaan dat personen in gevaar heeft gebracht of schade heeft veroorzaakt aan bezittingen of het milieu, stelt *de adviseur*, na alle ter zake dienende inlichtingen te hebben ingewonnen, een voor de bedrijfsleiding of in voorkomend geval voor een plaatselijke overheidsinstantie bestemd ongevallenrapport op.

Dit ongevallenrapport mag niet in de plaats komen van door de bedrijfsleiding op te stellen rapporten die in de lid-staten krachtens enige andere internationale, communautaire of nationale wetgeving zouden worden geëist.

Wanneer zich tijdens het vervoer of tijdens de laad- en loswerkzaamheden van de betrokken onderneming een ongeval heeft voorgedaan dat personen in gevaar heeft gebracht of schade heeft veroorzaakt aan bezittingen of het milieu, stelt **de veiligheidsadviseur**, na alle ter zake dienende inlichtingen te hebben ingewonnen, een ongevallenrapport op.

Dit ongevallenrapport wordt binnen twee maanden na het ongeval aan de hertoe door elke lid-staat aangewezen autoriteit of instantie toegezonden. Het mag echter niet in de plaats komen van door de bedrijfsleiding op te stellen rapporten die in de lid-staten krachtens enige andere internationale, communautaire of nationale wetgeving zouden worden geëist.

⁽¹⁾ PB C 150 van 15.6.1992, blz. 332.

⁽²⁾ PB C 185 van 17.7.1991, blz. 5.

⁽³⁾ PB C 233 van 11.9.1992, blz. 5.

Woensdag, 17 januari 1996

GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT
VAN DE RAADAMENDEMENTEN
VAN HET PARLEMENT

(Amendement 2)

*Artikel 7 bis (nieuw)***Artikel 7 bis**

De lid-staten stellen de Commissie elk jaar in kennis van het aantal en de begeleidende omstandigheden van de ongevallen zoals bedoeld in artikel 7, die zich op hun grondgebied hebben voorgedaan.

(Amendement 3)

Artikel 11, lid 1, eerste alinea

1. De lid-staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op **31 december 1999** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

1. De lid-staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op **1 januari 1998** aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

2. Wijziging van artikel 47, lid 2 van het Reglement

A4-0163/95

Tekst van het Reglement

OUDE TEKST

NIEUWE TEKST

(Amendement 1)

Artikel 47, lid 2, tweede alinea

Een fractie of ten minste negenentwintig leden kunnen dezelfde dag tot aan het einde van de vergadering tegen deze beslissing schriftelijk met opgave van redenen bezwaar maken en het Parlement verzoeken te besluiten dat een voor het debat op genoemde lijst opgenomen onderwerp wordt geschrapt en/of een niet opgenomen onderwerp eraan wordt toegevoegd, waarbij het in dit artikel vastgestelde maximum aantal onderwerpen niet mag worden overschreden. Over een dergelijk bezwaar wordt de volgende dag aan het begin van de vergadering zonder debat gestemd.

Eén fractie of ten minste negenentwintig leden kunnen dezelfde dag tot aan het einde van de vergadering tegen deze beslissing schriftelijk met opgave van redenen bezwaar maken en het Parlement verzoeken te besluiten dat een voor het debat op genoemde lijst opgenomen onderwerp wordt geschrapt en/of een niet opgenomen onderwerp eraan wordt toegevoegd, waarbij het in dit artikel vastgestelde maximum aantal onderwerpen niet mag worden overschreden. **De Voorzitter besluit over de ontvankelijkheid van het ingediende bezwaar.** Over een dergelijk bezwaar wordt de volgende dag aan het begin van de vergadering zonder debat gestemd.

Besluit tot de wijziging van artikel 47, lid 2, van het Reglement van het Europees Parlement betreffende debatten over actuele, dringende en bijzonder belangrijke kwesties*Het Europees Parlement,*

- gezien de brief van zijn Voorzitter d.d. 22 november 1994,
- gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten (A4-0163/95),

Woensdag, 17 januari 1996

1. besluit de voorgaande wijziging in zijn Reglement op te nemen;
2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit ter informatie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

3. Wijziging van artikel 33, lid 4 van het Reglement

A4-0214/95

Tekst van het Reglement

OUDE TEKST

NIEUWE TEKST

(Amendement 1)

Artikel 33, lid 4

4. Tot besluit van het debat kunnen fracties een ontwerp-resolutie indienen waarin wordt verklaard dat het Parlement de voorgedragen Commissie goedkeurt of afwijst.

4. Tot besluit van het debat kunnen fracties een ontwerp-resolutie indienen waarin wordt verklaard dat:

- a) **het Parlement de voorgedragen Commissie goedkeurt, dan wel**
- b) **het Parlement de voorgedragen Commissie afwijst, dan wel**
- c) **het Parlement de stemming uitstelt tot de volgende plenaire vergadering, opdat nader op het door het Parlement tijdens het debat gemaakte voorbehoud kan worden ingegaan.**

Besluit tot wijziging van artikel 33, lid 4, van het Reglement van het Europees Parlement betreffende de stemming ter goedkeuring van de Commissie

Het Europees Parlement,

- gezien de brief van zijn Voorzitter d.d. 8 februari 1995,
- gelet op artikel 163 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten (A4-0214/95),

1. besluit de voorgaande wijziging in zijn Reglement op te nemen;
 2. verzoekt zijn Voorzitter dit besluit ter informatie te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.
-

Woensdag, 17 januari 1996

PRESENTIELIJST**Zitting van 17 januari 1996**

Ondertekend door:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Aldo, Amadeo, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Bébéar, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Bontempi, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, Bredin, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Camisón Asensio, Campos, Candal, Capucho, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterrie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Colli Comelli, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Correia, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Giovanni, Dell'Alba, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Prima, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dury, Dybkjær, Ebner, Eisma, Elles, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Farthofer, Fassa, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Fouque, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gahrton, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grosselet, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Iivari, Imaz San Miguel, Imbeni, Iversen, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, JärviLahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kjer Hansen, Klač, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Laurila, Le Chevallier, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMahan, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martinez, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Meier, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Monfils, Moniz, Moorhouse, Morán López, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Nußbaumer, Occhetto, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Pack, Pailler, Palacio Vallelersundi, Pannella, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Plumb, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pronk, Provan, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Elisabeth, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riess-Passer, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rocard, Rönnholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothley, Rovsing, Rusanen, Ryyänänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schlüter, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schreiner, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spencer, Spiers, Spindelegger, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stevens, Stewart, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Sturdy, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Tomlinson, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vieira, de Villiers, Vinci, Viola, Virgin, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Woensdag, 17 januari 1996

BIJLAGE

Uitslag van de hoofdelijk stemmingen

- (+) = voor
 (−) = tegen
 (O) = onthoudingen

1. Verslag Ford A4-0217/95

am. 5, 1ste deel

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Järvi-lahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Aramburu del Río, Bertinotti, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Piquet, Puerta, Sierra González, Sjøstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Antony, Bellere, Dillen, Feret, Riess, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, König, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happort, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn, Zimmermann

UPE: Aboville, Baldi, Bazin, Carrère d'Encausse, Collins Gerard, Di Prima, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner, Vieira

Woensdag, 17 januari 1996

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

PPE: Ferber, Florenz, Jackson, Keppelhoff-Wiechert, Konrad, Kristoffersen, Langen, Lulling, Palacio Vallelersundi, Schnellhardt

UPE: Scapagnini

(O)

EDN: Sandbæk

NI: Martinez, Stirbois

PPE: Argyros, Klaß, Koch

PSE: Manzella

UPE: Cabrol, Caccavale, Colli Comelli, De luca, Florio, Mezzaroma, Parodi, Podesta'

2. Verslag Ford A4-0217/95

am. 5, 2de deel

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Macartney, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, Seillier, Souchet, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Haarder, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Nordmann, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Teverson

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Aramburu del Río, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Maset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Antony, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Pen, Martinez, Megret, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Botz, Bösch, Carniti, De Coene, Fantuzzi, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Happart, Haug, Hoff, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Linkohr, Mann Erika, Manzella, Megahy, Mendiluce Pereiro, Nencini, Peter, Piecyk, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Van Lancker, Walter, Weiler, Wemheuer, Wibe, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Bazin, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner, Vieira

Woensdag, 17 januari 1996

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

ELDR: Bertens, Brinkhorst, Eisma, Gredler, Kofoed, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Spaak, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere

PPE: Chichester, Corrie, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Jackson, McIntosh, McMillan-Scott, Perry, Provan, Stevens, Sturdy

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Kouchner, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pollack, van Putten, Read, Ribeiro Moniz, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelech, Watts, White, Whitehead, Wilson, Wynn

(O)

ELDR: Boogerd-Quaak, Kestelijn-Sierens, Olsson, Riis-Jørgensen

PPE: Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Stewart-Clark

PSE: Desama

UPE: Cabrol, Caccavale, Colli Comelli, Di Prima, Florio, Garosci, Mezzaroma, Parodi, Scapagnini, Todini

V: Müller, Roth

3. Verslag Ford A4-0217/95

am. 10, 1ste deel

(+))

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, De Clercq, Eisma, Gredler, Haarder, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Olsson, Plooj-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

PPE: Banotti, Chichester, Corrie, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Gillis, Jackson, McIntosh, Perry, Provan, Rack, Schierhuber, Stevens, Stewart-Clark

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Kouchner, Laiguel, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Pollack, van Putten, Read, Ribeiro Moniz, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen

Woensdag, 17 januari 1996

Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

(—)

ARE: Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Macartney, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Sandbæk

ELDR: André-Léonard, Cox, Gasòliba i Böhm, Kofoed, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann

GUE/NGL: Ainardi, Alavanos, Aramburu del Río, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Megret, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Majj-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valleresundi, Peijs, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafraña Sánchez-Neyra, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Botz, Bösch, Carniti, Farthofer, Gebhardt, Glante, Gröner, Happart, Haug, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Linkohr, Mann Erika, Manzella, Mendiluce Pereiro, Nencini, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Rothley, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Walter, Weiler, Wemheuer, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Bazin, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Collins Gerard, De luca, Gallagher, Hyland, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(O)

EDN: Bonde, Krarup

PPE: Schiedermeier

PSE: Baldarelli, Dührkop Dührkop, Van Lancker

UPE: Baldi, Caccavale, Kaklamanis, Podesta', Scapagnini

V: Holm, Lindholm

4. Verslag Ford A4-0217/95

am. 10, 2de deel

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, de Rose, Souchet, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Mendonça, Monfils, Mulder,

Woensdag, 17 januari 1996

Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Antony, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Megret, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: de Bremond d'Ars, Chichester, Corrie, Cushnahan, Donnelly Brendan, Grossetête, Jackson, McIntosh, Plumb, Spencer, Stevens, Stewart-Clark

PSE: Botz, Bowe, Bösch, Crepaz, De Coene, Farthofer, Gebhardt, Glante, Graenitz, Junker, Katiforis, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Mann Erika, Megahy, Metten, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schulz, Van Lancker, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Bazin, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Chesa, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De Luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Marin, Parodi, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

V: Holm

(—)

EDN: Sandbæk

ELDR: Capucho, Kofoed

GUE/NGL: Alavanos, Aramburu del Río, Bertinotti, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Manisco, Maset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere

PPE: Alber, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kelleit-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, Blak, Bontempi, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, Görlach, González Triviño, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Kerr, Kinnock, Kouchner, Laignel, Löw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Nencini, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Pollack, Pons Grau, van Putten, Read, Ribeiro Moniz, Rönholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, Wiersma, Wilson, Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(O)

EDN: Bonde, Jensen Lis, Krarup

ELDR: Costa Neves, Lindqvist

Woensdag, 17 januari 1996

PPE: Graziani, Provan, Schierhuber

PSE: Caudron, Gröner, Haug, Jöns, Lindeperg

UPE: Baldi

V: Lindholm, McKenna

5. Verslag Ford A4-0217/95

am. 1, 1ste deel

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

ELDR: Cox, de Vries, Mendonça, Spaak, Wijsenbeek

GUE/NGL: Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Marset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Dillen, Feret, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Chichester, Corrie, Cushnahan, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Hernandez Mollar, Jackson, McIntosh, Palacio Vallelersundi, Perry, Plumb, Provan, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Sisó Cruellas, Stevens, Stewart-Clark, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Bowe, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Kouchner, Kuckelkorn, Laignel, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Pollack, van Putten, Read, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Wilson, Wynn

UPE: Girão Pereira, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(-)

EDN: Poisson, de Rose

ELDR: André-Léonard, Bertens, De Clercq, Dybkjær, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Teverson, Väyrynen, Wiebenga

GUE/NGL: Camero González, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Sjöstedt, Svensson, Vinci

PPE: Alber, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Ebner, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Pack, Peijs, Pex, Poettering, Poggiolini, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Reding,

Woensdag, 17 januari 1996

Rinsche, Rusanen, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Soulier, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Botz, Bösch, Crepaz, De Coene, Farthofer, Glante, Gröner, Happart, Hoff, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhn, Lange, Linkohr, Mann Erika, Manzella, Nencini, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothley, Samland, Schäfer, Schmid, Van Lancker, Walter, Weiler, Wemheuer, Willockx, Zimmermann

UPE: Carrère d'Encausse, Di Prima, Guinebertière, Jacob, Parodi

(O)

EDN: Striby

ELDR: Boogerd-Quaak, Eisma

NI: Martinez

PPE: Oomen-Ruijten, Rack, Schierhuber, Spindelegger

PSE: Barzanti, Carniti, Castricum, Gebhardt, Haug, Junker, Mendiluce Pereiro, Schulz

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Bazin, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Collins Gerard, De Luca, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Pasty, Podesta', Pompidou, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

6. Verslag Ford A4-0217/95

am. 2, 1ste deel

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Poisson, de Rose, Sandbæk, Souchet, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Costa Neves, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Aramburu del Río, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Pen, Le Rachinel, Megret, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areatio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Kristoffersen, König, Lambrias, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Menrad, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni,

Woensdag, 17 januari 1996

Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Bazin, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

NI: Antony

PPE: Cederschiöld, Ferber, Florenz, Funk, Janssen van Raay, Konrad, Langen, Langenhagen, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Schnellhardt

(O)

ELDR: Lindqvist, Mendonça**PPE:** Koch, Mombaur, Posselt**UPE:** Podesta'**V:** Graefe zu Baringdorf

7. Verslag Ford A4-0217/95

am. 2, 2de deel

(+)

ARE: Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Poisson, de Rose, Sandbæk, Souchet, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Rynänen, Spaak, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeck

GUE/NGL: Aramburu del Río, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Dillen, Feret, Lang Carl, Le Rachinel, Martinez, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bennasar Tous, Camisón Asensio, Christodoulou, Cushnahan, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Hatzidakis, Hernandez Mollar, Palacio Vallelersundi, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Salafranca Sánchez-Neyra, Sisó Cruellas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni,

Woensdag, 17 januari 1996

Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Arroni, Cabrol, Caligaris, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Di Prima, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Hermange, Kaklamanis, Marin, Mezzaroma, Pasty, Rosado Fernandes, Todini, Vieira

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García

ELDR: André-Léonard, Kofoed, Nordmann

GUE/NGL: Alavanos, Castellina, Eriksson, Miranda, Sierra González, Sjöstedt

PPE: Alber, Bardong, Baudis, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Corrie, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Glase, Goepel, Gomolka, Grossetête, Günther, Habsburg, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rinsche, Rusanen, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Happart

UPE: Carrère d'Encausse, Killilea, Malerba, Pompidou

(O)

EDN: Berthu, Bonde

ELDR: Mendonça

PPE: Graziani, Grosch, Schiedermeier

UPE: Aldo, Baldi, Guinebertière, Parodi, Podesta', Schaffner

8. Verslag Ford A4-0217/95

am. 2, 3de deel

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, Sandbæk, Souchet, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Costa Neves, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed,

Woensdag, 17 januari 1996

Larive, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn elisabeth, Rehn Olli, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Aramburu del Río, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Dillen, Feret, Lang Carl, Martinez, Megret, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grosch, Grossetête, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfé, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Billingham, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Crepez, Cunningham, Dankert, David, De Coene, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happort, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Vieira

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Wolf

(-)

PPE: Ferber, Florenz, Gomolka, Heinisch, Janssen van Raay, Jarzembowski, Konrad, Langen, Langenhagen, Lulling, Posselt, Tindemans

UPE: Killilea

(O)

EDN: de Rose

ELDR: Lindqvist, Mendonça

PPE: Bardong, Günther, Malangré, Mann Thomas, Tillich

Woensdag, 17 januari 1996

PSE: Dührkop Dührkop**UPE:** Podestà*9. Verslag Ford A4-0217/95**am. 2, 4de deel*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García, Vandemeulebroucke**EDN:** Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Poisson, Sandbæk, Souchet, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Larive, Lindqvist, Monfils, Mulder, Neyts-Uytebroeck, Nordmann, Olsson, Plootj-van Gorsel, Porto, Rehn Olli, Ryynänen, Spaak, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Aramburu del Río, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Maset Campos, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci**NI:** Amadeo, Angelilli, Bellere, Feret, Riess**PPE:** Chanterie, Cushnahan, Gillis, Hatzidakis, Jackson, Maij-Weggen, Peijs, Pex**PSE:** Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Speciale, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Bazin, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Todini, Vieira**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(-)

ELDR: Kofoed**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Baudis, Bébéar, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chichester, Colombo Svevo, Corrie, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, McIntosh, Malangré, Mann Thomas, Martens,

Woensdag, 17 januari 1996

Mayer, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Manzella, Nencini

(O)

EDN: Berthu, de Rose

ELDR: Mendonça

NI: Martinez

PPE: Bardong, Stasi

PSE: Carniti, Metten, Pons Grau

UPE: Podesta', Schaffner

10. Verslag Ford A4-0217/95

am. 6

(+)

ARE: Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, Poisson, de Rose, Sandbæk, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Costa Neves, Cox, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasóliba i Böhm, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofeod, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Ryyänänen, Spaak, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Aramburu del Río, Carnero González, Castellina, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Pailler, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Pen, Le Rachinel, Martinez, Megret, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Casini Pierferdinando, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Ebner, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Janssen van Raay, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño,

Woensdag, 17 januari 1996

Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Couto, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Bazin, Cabrol, Caccavale, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, ligabue, Malerba, Marin, Mezzaroma, Parodi, Pasty, Podesta', Pampidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

EDN: Berthu**PPE:** Konrad, Lulling, Peijs, Pex, van Velzen W.G.

(O)

EDN: Jensen Lis**PPE:** Argyros, Günther, Jarzembowski**V:** Lindholm

11. Verslag Ford A4-0217/95

Verzoek om terugverwijzing naar de Commissie

(+))

ARE: Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk, Souchet, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasòliba i Böhm, Gredler, Haarder, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rehn Elisabeth, Rehn Olli, Ryyänen, Spaak, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Aramburu del Río, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marset Campos, Miranda, Moreau, Novo, Pailler, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Feret, Gollnisch, Martinez, Megret

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Baudis, Bébéar, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Casini Carlo, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Corrie, Cushnahan, D'Andrea, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Poggiolini, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rusanen, Salafraanca

Woensdag, 17 januari 1996

Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stevens, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Botz, Bowe, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Candal, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Correia, Cot, Crampton, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Iivari, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kouchner, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Laignel, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morán López, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Occhetto, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, Pons Grau, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Collins Gerard, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Kaklamanis, Killilea, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Hautala, Holm, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Roth, Schoedter, Telkämper, Wolf

(-)

EDN: Berthu

PPE: Ebner, Filippi, Florenz, Janssen van Raay, Mombaur

PSE: Lange

(O)

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Malangré, Posselt, Rack

PSE: Colom i Naval, van Putten

12. Verslag Nordmann A4-0218/95

Verzoek om terugverwijzing naar de Commissie

(+)

ARE: Dell'Alba, Ewing, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García, Vandemeulebroucke

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Krarup, de Rose, Sandbæk, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gasóliba i Böhm, Gredler, Haarder, Järvihahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Larive, Lindqvist, Mendonça, Monfils, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Porto, Rehn Olli, Rynänen, Spaak, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Iversen, Jové Peres, Marsset Campos, Miranda, Novo, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Antony, Bellere, Feret, Gollnisch, Le Rachinel, Martinez, Megret, Stirbois

PPE: Alber, Argyros, Banotti, Bardong, Baudis, Bébéar, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Camisón Asensio, Carlsson, Castagnetti, Cederschiöld, Chanterrie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, Cushnahan, D'Andrea,

Woensdag, 17 januari 1996

Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Elles, Escudero, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Imaz San Miguel, Jackson, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Liese, McCartin, McIntosh, Maij-Weggen, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Perry, Pex, Plumb, Poettering, Poggiolini, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Rusanen, Schiedermeier, Schierhuber, Schlüter, Schröder, Schwaiger, Soulier, Spencer, Spindelegger, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, van Velzen W.G., Virgin

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Apolinário, Augias, Balfe, Barros-Moura, Barton, Bernardini, Billingham, Blak, Bontempi, Botz, Bowe, Bredin, Cabezón Alonso, Carniti, Caudron, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, David, De Coene, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Iivari, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Krehl, Kuckelkorn, Lange, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinho, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Pery, Peter, Pollack, Pons Grau, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Cabrol, Caccavale, Caligaris, Carrère d'Encausse, Colli Comelli, Crowley, Daskalaki, De luca, Di Prima, Donnay, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Kaklamanis, Killilea, ligabue, Malerba, Parodi, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Todini, Vieira

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Kreissl-Dörfler, Schoedter, Tamino, Wolf

(—)

EDN: Fabre-Aubrespy, Poisson, Souchet

ELDR: Teverson, Watson

NI: Riess

PPE: Ebner

PSE: Metten

(O)

EDN: Berthu, Striby

NI: Dillen, Vanhecke

PPE: Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bennasar Tous, Casini Pierferdinando, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Hernandez Mollar, Koch, Nicholson, Palacio Vallelersundi, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Salafrañca Sánchez-Neyra, Schnellhardt, Sisó Cruellas, Valdivielso de Cué, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna

UPE: Florio

V: Holm, Lindholm, McKenna